

اطلاعیه فنی 6013A

**X06 - X44 - X11 - X40 - X76 - X61 - X57 - X65 -
X85 - X53 - X48 - X77 - X90 - X64 - X84 - X56
- X74 - X91 - X29 - X54 - X73 - X66 - X63 - X83
- XTP - X24 - XRQ - X70 - X94 - X45 - X35**

مشخصات روغن موتور

**TWINGO - TWINGO II - RENAULT 4 - RENAULT 5 - EXPRESS -
KANGOO - KANGOO II - CLIO - CLIO II - CLIO III - RENAULT 19
- RENAULT 21 - MODUS - LOGAN - SANDERO - MEGANE -
MEGANE II - SCENIC - SCENIC II - LAGUNA - LAGUNA II - LAGUNA
III - RENAULT 25 - SAFRANE - VELSATIS - AVANTIME - ESPACE -
ESPACE II - ESPACE III - ESPACE IV - TRAFIC - TRAFIC II
- MASTER PROPULSION - MASTER - MASTER II - SPIDER
- ALPINE - KOLEOS - SYMBOL/THALIA**

ویرایش ۱۴

77 11 329 840

ژانویه ۲۰۰۶

ویرایش فارسی

تمام حقوق تألیف و نسخه برداری از این مستند فنی متعلق به رنو است.
هر گونه تألیف مجدد و یا ترجمه، حتی جزئی، این اطلاعیه فنی و نیز استفاده از سیستم شماره گذاری قطعات یدکی بدون اجازه قبلی و کتبی از رنو اکیداً ممنوع می باشد.

روش ها و دستورالعمل های تعمیرات که در این راهنما انجام آن ها توسط سازنده توصیه شده است، مطابق با مشخصات فنی که در زمان تهیه این راهنما معتبر بوده اند، تهیه شده است.

در صورت تغییر در ساخت اجزاء و تجهیزات خودروها، ممکن است دستورالعمل های این راهنما نیز از طرف سازنده تغییر کند.

جداول زیر درجات گرانی و سطوح کیفیت مورد استفاده را با توجه به دماهای محیط به هنگام استفاده از خودرو مشخص می کنند.

انجام عملیات نگهداری باید متناسب با قرارداد نگهداری خودرو صورت گیرد.

فاصله سرویس ها (تعویض روغن موتور) ملزم به دقت هنگام افزودن سطح روغن و رعایت کیفیت های روغن مشخص شده در جداول ضمیمه می باشد.

توجه

عدم توجه به توصیه های داده شده در مورد روغن ها می تواند باعث فرسودگی موتورها شود

مشخصات روغن موتور

فهرست

صفحه

روانساها

04A

04A-1

روغن موتور: مشخصات

www.cargeek.ir

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66
– X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

۱- کیفیت روغن برای خودروهایی که تاریخ ساخت آنها بعد از ۲۰۰۷/۱۰/۰۸ می باشد (با احتساب این تاریخ):

۱- برای اروپا (آلمان، آندورا، اتریش، بلژیک، دانمارک، اسپانیا، استونی، فنلاند، فرانسه، انگلستان، یونان، مجارستان، ایرلند، ایسلند، ایتالیا، لتونی، لیختن اشتاین، لیتوانی، لوکزامبورگ، نروژ، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری چک، اسلوواکی، اسلوونی، سوئد، سوئیس، کروواسی، اسرائیل):

رنو توصیه می کند برای افزودن سطح روغن و یا تعویض آن، از روغن موتور طبق توصیه های زیر استفاده شود:



رنو ELF را توصیه می کند.

درجات گرانروی مورد استفاده متناسب با دمای بیرونی (t)			استاندارد	
اگر t بیشتر از 30°C – باشد	اگر t بیشتر از 25°C – باشد	اگر t بیشتر از 20°C – باشد		
				موارد کلی (به جز موارد خاص):
0W40 یا 0W30	5W40 یا 5W30 0W40 یا 0W30	5W30 یا 10W40 0W30 یا 5W40 یا 0W40	RN0700	– بنزینی اتمسفریک، – E85 اتمسفریک.
0W40	0W40 یا 5W40	0W40 یا 5W40	RN0710	– دیزل بدون صافی ذرات معلق، – دیزل بیولوژیک بدون صافی ذرات معلق، – بنزینی Renault sport. – بنزینی مجهز به توربوشارژر
0W40 یا 0W30	5W40 یا 5W30 0W40 یا 0W30	5W40 یا 5W30 0W40 یا 0W30	RN0720	– دیزل مجهز به صافی ذرات معلق. – دیزل بیولوژیک مجهز به صافی ذرات معلق،
				موارد خاص (به صفحه بعد نیز رجوع شود):
0W40	0W40 یا 5W40	0W40 یا 5W40	RN0710	– موتور G9T با صافی ذرات معلق.
0W40	0W40 یا 5W40	5W40 یا 10W40 یا 0W40	RN0700	– موتور K9K بدون صافی ذرات معلق با سرویس دوره‌ای رنو هر ۲۰،۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال یک بار.

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66
– X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

0W30	0W30 یا 5W30	0W30 یا 5W30	یا ACEA C3 RN720	KANGOO II K9K – ذرات معلق که قدرت موتور آن بیشتر از 100 cv (73kW) باشد، – LAGUNA III K9K
مشخص نشده	5W30	10W30	ACEA E7	MASTER PROPULSION

– موارد خاص:

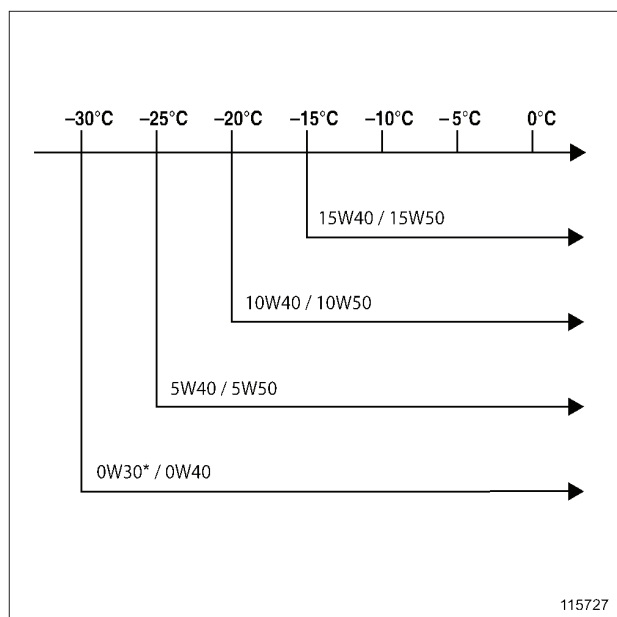
• برای خودروهای RENAULT SPORT و موتورهای F4R
مجهز به توربوشارژر، فقط از روغن با استاندارد **ACEA A3**
و با درجه گرانی 5W40 (یا با درجه گرانی 0W40
متناسب با دمای بیرونی) استفاده کنید.

• برای D4F مجهز به توربوشارژر فقط از روغن با استاندارد
ACEA A3 و با درجه گرانی 5W40 (یا با درجه
گرانی 0W40 یا 0W30 متناسب با دمای بیرونی)، یا با
استاندارد **ACEA A5** و با درجه گرانی 5W30 (یا با
درجه گرانی 0W40 یا 0W30 متناسب با دمای بیرونی)
استفاده نمایید.

ب – موتورهای دیزلی بدون صافی ذرات معلق:

به جز در موارد خاص ذکر شده در زیر، رنو برای افزودن یا تعویض روغن،
استفاده از روغن موتور با استاندارد **ACEA B2**، **ACEA B3**،
ACEA B4 یا در صورت عدم دسترسی به آنها استاندارد
API CF را توصیه می‌کند.

برای آشنایی با درجه گرانی روغن مورد استفاده، به نمودار زیر
مراجعه کنید:



115727

115727

* فقط با استاندارد ACEA

۲ – برای کشورهای DOM:

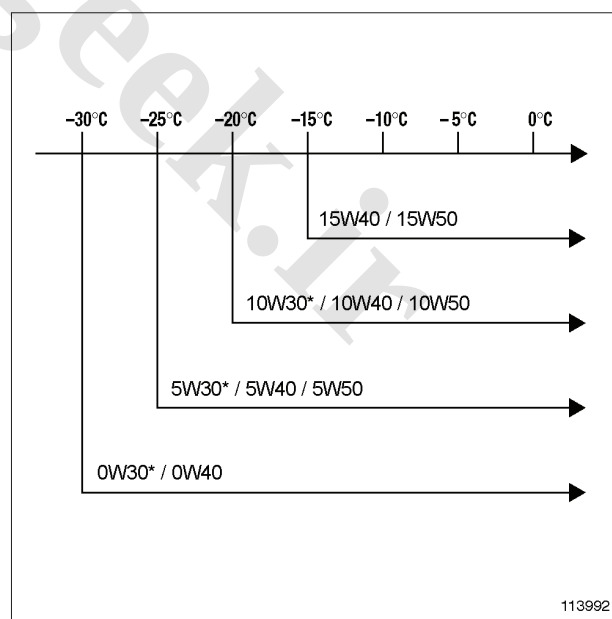
توصیه‌های مربوط به روغن برای کشورهای DOM همان روغن
موتورهای توصیه شده برای خودروهایی است که تاریخ ساخت آنها
بین ۲۰۰۷/۱۰/۰۸ و ۲۰۰۱/۱۰/۰۱ می‌باشد (بدون احتساب این
تاریخ).

۳ – برای سایر کشورها:

الف – موتور بنزینی:

به جز در موارد خاص مشخص شده در زیر، رنو برای تعویض و یا
افزودن روغن، استفاده از روغن موتور با استاندارد **ACEA A1**،
ACEA A2، **ACEA A3** یا **ACEA A5** یا در صورت عدم
دسترسى به آنها استاندارد **API SL** یا **API SM** را توصیه
می‌کند.

برای آشنایی با درجه گرانی روغن مورد استفاده، به نمودار زیر
مراجعه کنید:



113992

113992

* به استثناء انواع موتور مجهز به توربوشارژر و موتورهای
RENAULT SPORT.

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

لیتوانی، لوکزامبورگ، نروژ، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری چک، اسلوواکی، اسلونی، سوئد، سوئیس، کروواسی، اسرائیل) و کشورهای DOM:

تذکر:

روغن‌های با استاندارد RN روغن‌هایی با کیفیت بالاتری نسبت به استاندارد ACEA هستند، به این ترتیب می‌توان از روغن توصیه شده با استاندارد RN، به عنوان جایگزین روغن با استاندارد ACEA استفاده نمود، بر عکس جایگزینی روغن توصیه شده با استاندارد RN با یک استاندارد ACEA ممنوع است (برای شناخت انطباق‌ها به جدول قابلیت جایگزینی روغن‌ها مراجعه کنید).

رنو توصیه می‌کند برای افزودن سطح روغن و یا تعویض آن، از روغن موتور طبق توصیه‌های زیر استفاده شود:

روش استفاده از جدول‌ها:

- هنگامی که درجات گرانی در این جدول توصیه شده‌اند، فقط از این درجات متناسب با دمای بیرونی کشور استفاده نمایید (به نمودارهای واقع در زیر جدول جهت مشخص کردن دماهای استفاده از درجات گرانی رجوع کنید).

- وقتی که درجات گرانی در جدول مشخص نشده‌اند (وجود یک "X" در خانه مربوطه)، به نمودارهای واقع در زیر جدول جهت شناخت درجات گرانی مجاز متناسب با سوخت مصرفی رجوع نمایید.

- موارد خاص:

• در موتورهای P9X، ESPACE IV دیزلی بدون صافی ذرات معلق، فقط از روغن با استاندارد B4 و با درجه گرانی 5W40 (یا با درجه گرانی 0W30 یا با درجه گرانی 0W40 متناسب با دمای بیرونی) استفاده کنید،

• در خودروهای LAGUNA III K9K بدون صافی ذرات معلق و LAGUNA III M9R بدون صافی ذرات معلق، از روغن با استاندارد RN710 و با درجه گرانی 5W40 (یا با درجه گرانی 0W40 متناسب با دمای بیرونی) استفاده نمایید.

پ- موتورهای دیزلی مجهز به صافی ذرات معلق:

جز در موارد خاص ذکر شده در زیر، رنو برای افزودن یا تعویض روغن، استفاده از روغن موتور با استاندارد ACEA C3 و با درجه گرانی 5W30 (یا 0W30، متناسب با دمای بیرونی) را توصیه می‌کند.

- موارد خاص:

• در موتورهای G9T مجهز به صافی ذرات معلق با استاندارد B4 و با درجه گرانی 5W40 (یا با درجه گرانی 0W40 متناسب با دمای بیرونی) استفاده کنید،

• در خودروهای LAGUNA III M9R مجهز به صافی ذرات معلق و KOLEOS M9R مجهز به صافی ذرات معلق، از روغن با استاندارد RN0720 و با درجه گرانی 5W30 یا با درجه گرانی 5W40 (یا با درجه گرانی 0W30 یا 0W40 متناسب با دمای بیرونی) استفاده نمایید.

II - کیفیت روغن برای خودروهایی که تاریخ ساخت آنها بین ۲۰۰۱/۰۱/۰۱ و ۲۰۰۷/۱۰/۰۸ (بدون احتساب این تاریخ) است:

۱ - برای اروپا (آلمان، آندورا، اتریش، بلژیک، دانمارک، اسپانیا، استونی، فنلاند، فرانسه، انگلستان، یونان، مجارستان، ایرلند، ایسلند، ایتالیا، لتونی، لیختن اشتاین،

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	C3G	TWINGO
			X	X	D4D	
			X	X	D4F	
			X	X	D7D	
			X	X	D7F	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	D4F اتمسفریک	TWINGO II
			فقط یا 5W30 یا 0W30 0W40	فقط یا 5W40 یا 0W30 0W40	D4F مجهز به توربوشارژر	
			X	X	K4M	
			X	X	D7F	
	X				K9K	
			X	X	D4D	CLIO II
			X	X	D4F	
			X	X	D7D	
			X	X	D7F	
			X	X	E7J	
				فقط یا 5W40 0W40	F4R RENAULT SPORT	
	X	X			F8Q	
	X				F9Q	
			X	X	K4J	
			X	X	K4M	
			X	X	K7J	
			X	X	K7M	
	X				K9K	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	D4F اتمسفریک	CLIO III
			فقط 5W30 یا 0W30 یا 0W40	فقط 5W40 یا 0W30 یا 0W40	D4F مجهز به توربوشارژر	
			X	X	K4J	
			X	X	K4M	
			X	X	M4R	
				فقط 5W40 یا 0W40	F4R RENAULT SPORT	
	X				K9K بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو هر ۲۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر سال یک بار یا هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر دو سال یک بار	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 یا 0W40				K9K بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	
فقط 5W30 یا 0W30					K9K مجهز به صافی ذرات معلق	
				فقط 5W40 یا 0W40	L7X	CLIO V6

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66
 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	D4F اتمسفریک	MODUS
			فقط یا 5W30 یا 0W30 0W40	فقط یا 5W40 یا 0W30 0W40	D4F مجهز به توربوشارژر	
			X	X	K4J	
			X	X	K4M	
	X				K9K بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو هر ۲۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر سال یک بار یا هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر دو سال یک بار	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 0W40				K9K بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	
فقط یا 5W30 0W30					K9K مجهز به صافی ذرات معلق	

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	E7F	MEGANE/ SCENIC
			X	X	F3R	
			X	X	F4P	
			X	X	F4R	
			X	X	F5R	
				X	F7R	
	X	X			F8Q	
	X				F9Q	
			X	X	K4J	
			X	X	K4M	
			X	X	K7M	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	F4R اتمسفریک	MEGANE II/ SCENIC II
				فقط 5W40 یا 0W40	F4R مجهز به توربوشارژر (غیر از RENAULT (SPORT	
				فقط 5W40 یا 0W40	F4R مجهز به توربوشارژر RENAULT SPORT	
	X				F9Q بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو هر ۲۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر سال یک بار یا هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر دو سال یک بار	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 یا 0W40				F9Q بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	
فقط 5W30 یا 0W30					F9Q مجهز به صافی ذرات معلق	
			X	X	K4J	
			X	X	K4M	
	X				K9K بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو هر ۲۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر سال یک بار یا هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر دو سال یک بار	

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66
– X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 0W40				K9K بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	MEGANE II/ SCENIC II
فقط 5W30 یا 0W30					K9K مجهز به صافی ذرات معلق	
	X				M9R بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۲۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 0W40				M9R بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	
فقط 5W30 یا 0W30					M9R مجهز به صافی ذرات معلق	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	F4P	LAGUNA II
			X	X	F4R اتمسفریک	
				فقط یا 5W40 0W40	F4R مجهز به توربوشارژر (به غیر از GT/ CELSIUM)	
				فقط یا 5W40 0W40	F4R مجهز به توربوشارژر GT/ CELSIUM	
			X	X	F5R	
	فقط یا 5W40 یا 0W40 0W30				F9Q بدون صافی ذرات معلق	
فقط یا 5W30 0W30					F9Q مجهز به صافی ذرات معلق	
	X				G9T بدون صافی ذرات معلق	
	فقط یا 5W40 0W40				G9T مجهز به صافی ذرات معلق	
			X	X	K4M	
			X	X	L7X	
	X				M9R بدون صافی ذرات معلق	
فقط یا 5W30 0W30					M9R مجهز به صافی ذرات معلق	

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
	X	X			G8T	SAFRANE
			X	X	J7R	
			X	X	J7T	
	X	X			J8S	
			X	X	L7X	
			X	X	N7Q	
			X	X	N7U	
	X	X			S8U	
			X	X	Z7X	
				فقط 5W40 یا 0W40	F4R مجهز به توربوشارژر	VELSATIS
	X				G9T بدون صافی ذرات معلق	
	فقط 5W40 یا 0W40				G9T مجهز به صافی ذرات معلق	
	فقط 5W40 یا 0W40 یا 0W30				P9X	
			X	X	V4Y	
	X				M9R بدون صافی ذرات معلق	
فقط 5W30 یا 0W30					M9R مجهز به صافی ذرات معلق	

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66
 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	F3R	ESPACE (I-III)
			X	X	F4R	
	X				F9Q	
	X	X			G8T	
	X				G9T	
			X	X	J6R	
			X	X	J7R	
			X	X	J7T	
	X	X			J8S	
			X	X	L7X	
			X	X	Z7W	
			X	X	Z7X	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	F4R اتمسفریک	ESPACE IV
				فقط 5W40 یا 0W40	F4R مجهز به توربوشارژر	
	فقط 5W40 یا 0W40 0W30				F9Q	
	فقط 5W40 یا 0W40 0W30				G9T بدون صافی ذرات معلق	
	فقط 5W40 یا 0W40				G9T مجهز به صافی ذرات معلق	
	X				M9R بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۲۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 0W40				M9R بدون صافی ذرات معلق با سرویس رنو در هر ۳۰,۰۰۰ کیلومتر یا هر یک سال	
فقط 5W30 یا 0W30					M9R مجهز به صافی ذرات معلق	
	فقط 5W40 یا 0W40 0W30				P9X	
			X	X	V4Y	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	F3R	AVANTIME
			X	X	F4R اتمسفریک	
				X	F4R مجهز به توربوشارژر	
	X				F9Q	
	X	X			G8T	
	X				G9T	
			X	X	L7X	
			X	X	Z7X	
			X	X	D4D	KANGOO
			X	X	D4F	
			X	X	D7D	
			X	X	D7F	
			X	X	E7J	
	X	X			F8Q	
	X				F9Q	
			X	X	K4M	
			X	X	K7J	
			X	X	K7M	
	X				K9K	
				فقط 5W40 یا 0W40	الکتریکی	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	F4R	TRAFIC II
	X				F9Q	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 0W40				M9R	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 0W40				G9U بدون صافی ذرات معلق	
فقط یا 5W30 0W30					G9U مجهز به صافی ذرات معلق	
			X	X	F4R	MASTER
	X				F9Q	
	X				G9T	
	فقط 5W40 یا 5W50 یا 0W30 0W40				G9U بدون صافی ذرات معلق	
فقط یا 5W30 0W30					G9U مجهز به صافی ذرات معلق	
			X	X	J5R	
			X	X	J7T	
	X	X			J8S	
	X	X			S8U	
	X				S9U	
	X				S9W	
	X				ZD3	

04A

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

استاندارد ACEA					نوع موتور	خودرو
C3	B4	B3	A5	A3		
			X	X	D4D	LOGAN - SANDERO
			X	X	K4M	
			X	X	K7J	
			X	X	K7M	
	X				K9K	

استاندارد				نوع موتور	خودرو
یا ACEA C3 RN720	RN0700	RN0720	RN0710		
فقط 5W30 یا 0W30				K9K	LAGUNA III
			فقط یا 5W40 یا 0W40	M9R بدون ذرات صافی معلق	
		فقط یا 5W30 یا 5W40 یا 0W30 یا 0W40		M9R به صافی ذرات معلق	
	فقط یا 10W40 یا 5W30 یا 5W40 یا 0W30 یا 0W40			K4M	
	فقط یا 10W40 یا 5W30 یا 5W40 یا 0W30 یا 0W40			M4R	
			فقط 5W40 یا 0W40	F4R مجهز به توربوشارژر	

الف - موتور بنزینی:

برای شناخت درجه گرانیروی روغن مورد استفاده متناسب با دمای بیرونی، به نمودار زیر رجوع کنید:

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

تذکر:

اگر روغن موتوری با این کیفیت دیگر موجود نیست، به پاراگراف "جدول قابلیت جایگزینی روغن‌ها" مراجعه نمایید.

تذکر:

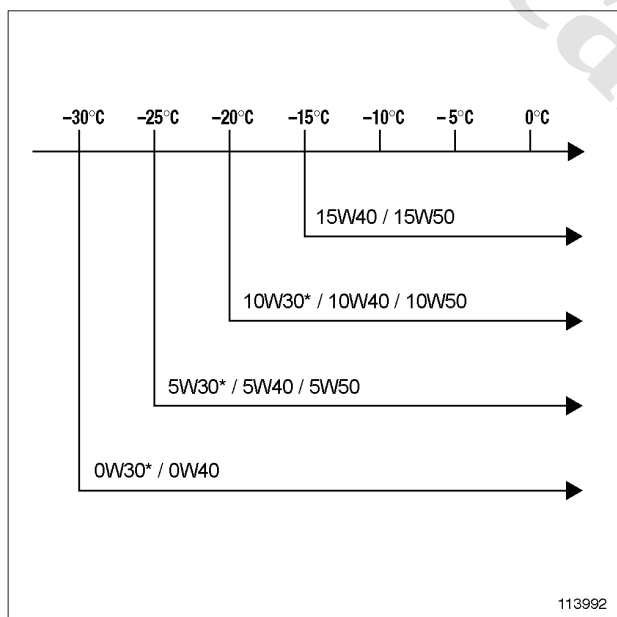
روغن‌های دارای استاندارد ACEA B1 در هیچ صورتی نباید برای موتورهای دیزلی استفاده شوند.

۲ - برای سایر کشورها:

الف - موتور بنزینی:

رنو برای تعویض و یا افزودن روغن استفاده از روغن موتور استاندارد ACEA A1، ACEA A3 یا ACEA A5* را در صورت عدم دسترسی به آنها، استاندارد ACEA A2، API SL، API SJ یا API SM را توصیه می‌کند.

برای آشنایی با درجه گرانی روغن مورد استفاده، به نمودار زیر مراجعه کنید:

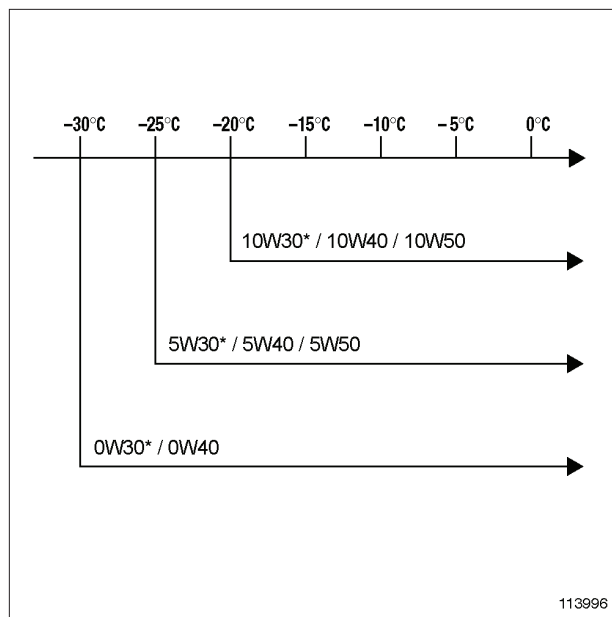


113992

* به استثناء انواع موتور مجهز به توربوشارژر، F4R، F7R، F7P، RENAULT SPORT، F4R، RENAULT SPORT، L7X RENAULT SPORT و SPORT.

- موارد خاص:

• برای CLIO L7X، CLIO F4R RENAULT SPORT، MEGANE II F4R، RENAULT SPORT، توربوشارژر RENAULT SPORT، موتورهای F4R مجهز به توربوشارژر، LAGUNA F4R مجهز به توربوشارژر.

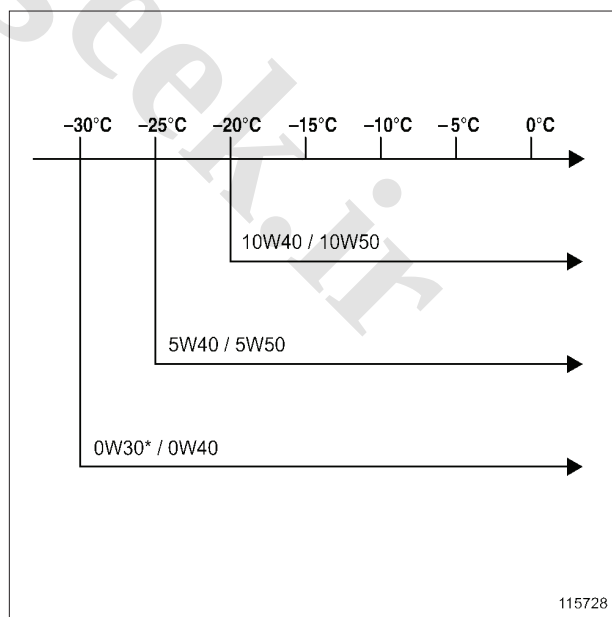


113996

* به استثناء انواع موتور مجهز به توربوشارژر، F4R، F7R، F7P، RENAULT SPORT، F4R، RENAULT SPORT، L7X RENAULT SPORT و SPORT.

ب - موتور دیزلی:

برای شناخت روغن مورد استفاده متناسب با دمای بیرونی، به نمودار زیر رجوع کنید:



115728

* فقط با استاندارد ACEA B4 یا ACEA C3.

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66
– X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

• در موتورهای F9Q مجهز به صافی ذرات معلق، موتورهای M9R مجهز به صافی ذرات معلق، موتورهای K9K مجهز به صافی ذرات معلق، موتور G9U مجهز به صافی ذرات معلق، فقط از روغن با استاندارد **ACEA C3** و با درجه گرانی **5W30** (یا با درجه گرانی **0W30** متناسب با دمای بیرونی) استفاده نمایید.

• در LAGUNA III 1.5 dCi بدون صافی ذرات معلق و LAGUNA III 2.0 dCi بدون صافی ذرات معلق، از روغن با استاندارد RN0710 و با درجه گرانی **5W40** (یا **0W40** متناسب با دمای بیرونی) استفاده کنید.

• در LAGUNA III 2.0 dCi مجهز به صافی ذرات معلق، فقط از روغن با استاندارد RN0720 و با درجه گرانی **5W40** یا **5W30** (یا **0W30** متناسب با دمای بیرونی) استفاده نمایید.

۳ - جدول قابلیت جایگزینی روغن‌ها:

الف - استانداردهای ACEA/RN

تذکر:

روغن‌های با استاندارد RN روغن‌هایی با کیفیت بالاتری نسبت به استاندارد ACEA هستند، به این ترتیب می‌توان از روغن توصیه شده با استاندارد RN به عنوان جایگزین روغن با استاندارد ACEA استفاده نمود، بر عکس، جایگزینی روغن توصیه شده با استاندارد RN با یک استاندارد ACEA ممنوع است.

توجه

درجات گرانی مورد استفاده با استاندارد RN همان درجاتی هستند که در ابتدا با استاندارد ACEA توصیه شده‌اند.

استاندارد ACEA	استاندارد RN که استاندارد ACEA می‌تواند جایگزین آن شود
ACEA A3 بر روی موتور اتمسفریک	RN0700
ACEA A3 بر روی موتور مجهز به توربوشارژر	RN0710
ACEA A5	RN0700
ACEA B3	RN0710

GT/CELSIUM و KANGOO الکتریکی، فقط از روغن با استاندارد **ACEA A3** و با درجه گرانی **5W40** (یا با درجه گرانی **0W40** متناسب با دمای بیرونی) استفاده کنید.

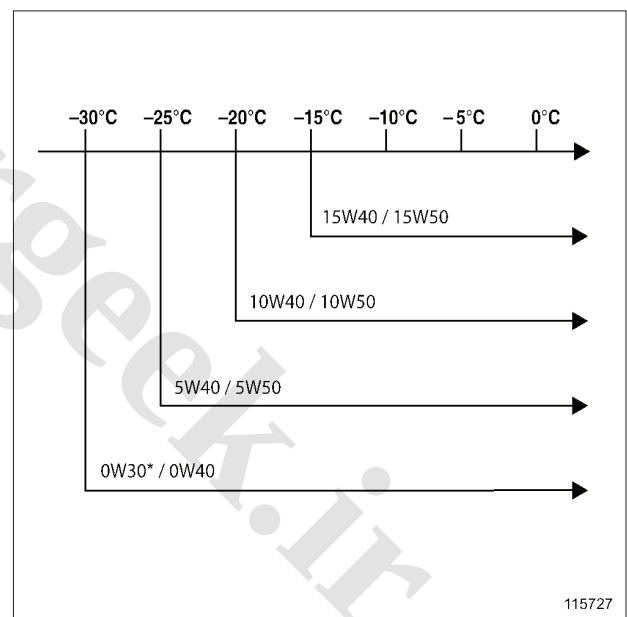
• برای D4F مجهز به توربوشارژر فقط از روغن با استاندارد **ACEA A3** و با درجه گرانی **5W40** (یا با درجه گرانی **0W40** یا **0W30** متناسب با دمای بیرونی)، یا با استاندارد **ACEA A5** و با درجه گرانی **5W30** (یا با درجه گرانی **0W40** یا **0W30** متناسب با دمای بیرونی) استفاده نمایید.

ب - موتور دیزلی:

رنو برای افزودن یا تعویض روغن، استفاده از روغن موتور با استاندارد **ACEA B3, ACEA B4, ACEA C3*** یا در صورت عدم دسترسی به آنها، استاندارد **ACEA B2** یا **API CF** را توصیه می‌کند.

* نباید از روغن‌های دارای استاندارد **ACEA C3** به استثناء موارد خاص زیر استفاده شود.

برای آشنایی با درجه گرانی روغن مورد استفاده، به نمودار زیر مراجعه کنید:



115727

* فقط با استاندارد ACEA.

- موارد خاص:

• در موتورهای G9T مجهز به صافی ذرات معلق، فقط از روغن با استاندارد **B4** و با درجه گرانی **5W40** (یا با درجه گرانی **0W40** متناسب با دمای بیرونی) استفاده کنید.

• در موتورهای LAGUNA II F9Q, P9X بدون صافی ذرات معلق، ESPACE IV دیزلی بدون صافی ذرات معلق، فقط از روغن با استاندارد **B4** و با درجه گرانی **5W40** (یا با درجه گرانی **0W30** یا با درجه گرانی **0W40** متناسب با دمای بیرونی) استفاده کنید.

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

ج - استاندارد API:

استاندارد	حداقل استاندارد لازم برای تعویض روغن
API SH	API SJ
API SJ	API SL
API SL	API SM
API SM	-
API CF	-

بنزینی

دیزل

III - کیفیت روغن برای خودروهایی که تاریخ ساخت آنها قبل از ۲۰۰۱/۰۱/۰۱ می باشد:

تذکر:

اگر روغن موتوری با این کیفیت دیگر موجود نیست، به پاراگراف "جدول قابلیت جایگزینی روغن ها" مراجعه نمایید.

تذکر:

روغن های دارای استاندارد ACEA B1 در هیچ صورتی نباید برای موتورهای دیزلی استفاده شوند.

۱ - برای اروپا (آلمان، آندورا، اتریش، بلژیک، دانمارک، اسپانیا، استونی، فنلاند، فرانسه، انگلستان، یونان، مجارستان، ایرلند، ایسلند، ایتالیا، لتونی، لیختن اشتاین، لیتوانی، لوکزامبورگ، نروژ، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری چک، اسلوواکی، اسلونی، سوئد، سوئیس، کروواسی، اسرائیل):

الف - موتور بنزینی:

رنو برای افزایش و نیز تعویض روغن استفاده از روغن با استاندارد ACEA A2 یا ACEA A1* را توصیه می کند (روغنی که مصرف سوخت را کاهش می دهد).

درجه گرانیرو روغن مورد استفاده با توجه به میانگین دمای بیرون:

RN0710	ACEA B4
RN0720	ACEA C3

نمونه استفاده:

خودرو یک CLIO III K9K مجهز به صافی ذرات معلق است، روغن توصیه شده 5W30 یا 0W30 با استاندارد ACEA C3 می باشد، در نتیجه می توان آنرا با یک روغن دارای استاندارد RN0720 جایگزین نمود، درجه گرانیرو مورد استفاده باید همان درجه توصیه شده برای استاندارد ACEA C3 باشد در واقع از 5W30 یا 0W30 (متناسب با دمای بیرونی) می توان استفاده نمود.

ب - استاندارد ACEA:

استاندارد	حداقل استاندارد لازم برای تعویض روغن
ACEA A1*	ACEA A3 یا ACEA A5*
ACEA A2	ACEA A3
ACEA A3	-
ACEA A5*	ACEA A3
ACEA B1*	ACEA B3 یا ACEA B5*
ACEA B2	ACEA B3
ACEA B3	ACEA B4
ACEA B4	-
ACEA B5*	ACEA B4
ACEA C3	-

بنزینی

دیزل

* روغنی که مصرف سوخت را کاهش می دهد.

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66
– X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

تذکر:

اگر روغن موتوری با این کیفیت دیگر موجود نمی‌باشد، به پاراگراف "جدول قابلیت جایگزینی روغن‌ها" مراجعه کنید.

تذکر:

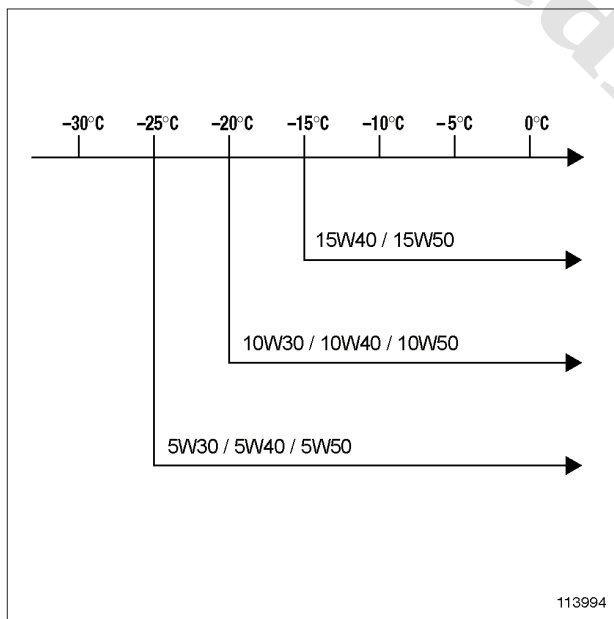
روغن‌های دارای استاندارد ACEA B1 در هیچ صورتی نباید برای موتورهای دیزلی استفاده شوند.

۲- برای سایر کشورها:

الف - موتور بنزینی:

رنو برای افزودن یا تعویض روغن استفاده از روغن با استاندارد API SH یا API SJ را توصیه می‌کند.

درجه گرانی روغن مورد استفاده با توجه به میانگین دمای بیرون:

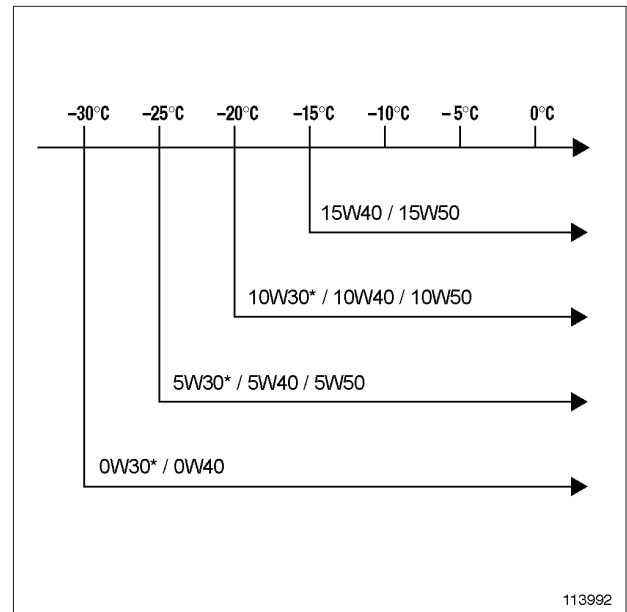


113994

ب - موتور دیزلی:

رنو برای افزودن روغن یا تعویض روغن استفاده از روغن با استاندارد API CF را توصیه می‌کند.

درجه گرانی روغن مورد استفاده با توجه به میانگین دمای بیرون:



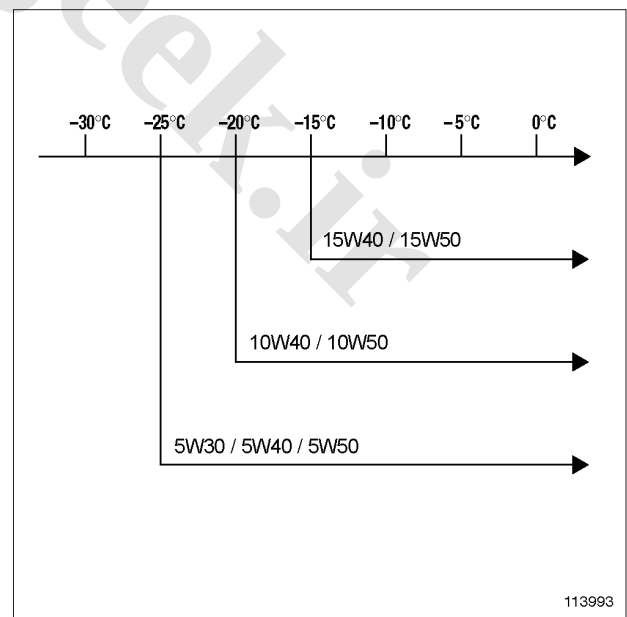
113992

* به جز موتورهای مجهز به توربوشارژر، F7R و F7P.

ب - موتور دیزلی:

رنو برای افزودن یا تعویض روغن استفاده از روغن با استاندارد ACEA B2 را توصیه می‌کند.

درجه گرانی روغن مورد استفاده با توجه به میانگین دمای بیرون:



113993

X06 – X24 – X29 – X35 – X40 – X44 – X45 – X48 – X53 – X54 – X56 – X57 – X61 – X63 – X64 – X65 – X66 – X70 – X73 – X74 – X76 – X77 – X83 – X84 – X85 – X94 – X91 – X90

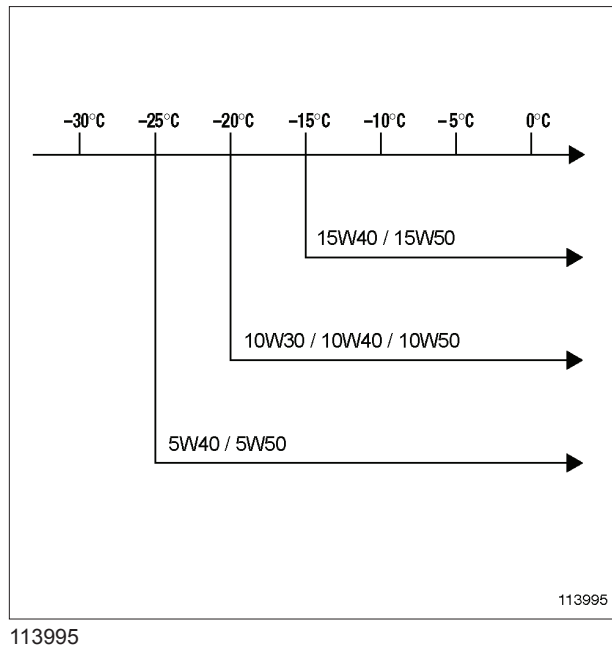
ب - استاندارد ACEA:

حداقل استاندارد لازم برای جایگزینی روغن	استاندارد	
ACEA A3 یا *ACEA A5	*ACEA A1	بنزینی
ACEA A3	ACEA A2	
-	ACEA A3	
ACEA A3	*ACEA A5	
ACEA B3 یا *ACEA B5	*ACEA B1	
ACEA B3	ACEA B2	دیزل
ACEA B4	ACEA B3	
-	ACEA B4	
ACEA B4	*ACEA B5	
-	ACEA C3	

* روغنی که مصرف سوخت را کاهش می‌دهد.

ج - استاندارد API:

حداقل استاندارد لازم برای جایگزینی روغن	استاندارد	
API SJ	API SH	بنزینی
API SL	API SJ	
API SM	API SL	
-	API SM	
-	API CF	دیزل



۳ - جدول قابلیت جایگزینی روغن‌ها:

الف - استاندارد CCMC:

حداقل استاندارد لازم برای جایگزینی روغن	استاندارد	
ACEA A2	CCMC G4	بنزینی
ACEA A2	CCMC G5	
ACEA A2	CCMC PD2	دیزل